

# INTRODUCCIÓN<sup>1</sup>

ESDES enseña español a alumnos extranjeros desde el nivel inicial hasta el avanzado o superior. Por lo tanto, el Plan de Enseñanza que se especifica en este documento incluye los siguientes niveles A1, A2, B1, B2 y C1 tal y como aparecen descritos en el Marco Común Europeo de Referencia para la Enseñanza de las Lenguas (MCER)<sup>2</sup> y en el Plan Curricular del Instituto Cervantes (PCIC)<sup>3</sup>.

Los alumnos que se inscriben en ESDES a través de ACA tienen reconocidos los créditos realizados en nuestro programa en las Universidades Norteamericanas de dicha asociación, por lo tanto, se facilita también en este documento información del nivel del MCER en relación con el nombre de los créditos que reciben.

Asimismo incluimos una tabla de equivalencia de los niveles del Marco con los del *American Council on the Teaching of Foreign Languages* (ACTFL)<sup>4</sup>.

## 1. DEFINICIÓN DE NIVELES

Tal y como aparece en la escala global del MCER<sup>5</sup>, los niveles que ESDES enseña se pueden definir de la siguiente forma:

### **Nivel A1 (Usuario básico)**

Un alumno supera este nivel cuando:

- Es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato.
- Puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce.
- Puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar.

### **Nivel A2 (Usuario básico)**

Un alumno supera este nivel cuando:

- Es capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etc.)
- Sabe comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales.
- Sabe describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.

### **Nivel B1 (Usuario independiente)**

Un alumno supera este nivel cuando:

---

<sup>1</sup> Esta es una versión resumida del Plan de Enseñanza de ESDES. Los alumnos que deseen consultar todo el documento podrán hacerlo en ESDES una vez inscritos en nuestro programa.

<sup>2</sup> [https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/marco/cvc\\_mer.pdf](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf)

<sup>3</sup> [https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/plan\\_curricular/](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/)

<sup>4</sup> <https://www.languagetesting.com/actfl-proficiency-scale>

<sup>5</sup> [https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/marco/cvc\\_mer.pdf](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf) Hemos adaptado los descriptores de la página 26 en esta sección.

- Es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio.
- Sabe desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua.
- Es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal.
- Puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.

### **Nivel B2 (Usuario independiente)**

Un alumno supera este nivel cuando:

- Es capaz de entender las ideas principales de textos complejos que traten de temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico siempre que estén dentro de su campo de especialización.
- Puede relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de ninguno de los interlocutores.
- Puede producir textos claros y detallados sobre temas diversos así como defender un punto de vista sobre temas generales indicando los pros y los contras de las distintas opciones.

### **Nivel C1 (Usuario competente)**

Un alumno supera este nivel cuando:

- Es capaz de comprender una amplia variedad de textos extensos y con cierto nivel de exigencia, así como reconocer en ellos sentidos implícitos.
- Sabe expresarse de forma fluida y espontánea sin muestras muy evidentes de esfuerzo para encontrar la expresión adecuada.
- Puede hacer un uso flexible y efectivo del idioma para fines sociales, académicos y profesionales.
- Puede producir textos claros, bien estructurados y detallados sobre temas de cierta complejidad, mostrando un uso correcto de los mecanismos de organización, articulación y cohesión del texto.

## **2. INFORMACIÓN PRÁCTICA SOBRE LA METODOLOGÍA**

Las horas aproximadas de formación que ESDES prevé para cada nivel son las siguientes:

- Nivel A1: 80-100
- Nivel A2: 100-120
- Nivel B1: 200
- Nivel B2: 240
- Nivel C1: 280

Los itinerarios de formación que ESDES ofrece a los estudiantes son:

- Curso de verano: los alumnos puede tomar clases de nivel A1, A2 o B1.
- Año escolar:

Supuesto 1. El alumno que ya tiene un nivel A1 toma clases en el primer trimestre de nivel A2. En el segundo trimestre toma clases de nivel B1.1 y en el tercer trimestre toma clases de nivel B1.2 completando los objetivos del nivel B1.

Supuesto 2. El alumno que ya tiene superado el nivel A2, toma clases el primer trimestre de nivel B1. En el segundo trimestre toma clases de nivel B2.1 y en el tercer trimestre toma las materias de nivel B2.2, completando los objetivos del nivel B2.

Supuesto 3. El alumno que ya tiene superado el nivel B1, toma clases el primer trimestre de nivel B2. En el segundo trimestre toma clases de nivel C1.1 y en el tercer trimestre toma clases de nivel C1.2, completando los objetivos del nivel C1.

Como información para los alumnos de ACA<sup>6</sup>, a continuación presentamos una tabla de correspondencias de los créditos ofrecidos en ESDES con los niveles del MCER:

Niveles	Curso de verano	Año académico
A1	SPAN 101, 102, 103 (80-100 horas)	*****
A2	SPAN 211, 212, 213 (100-120 horas)	SPAN 241, 251, 261, 271, + 1 optativa (100-120 horas)
B1	B1.1.SPAN 312, 351, 361, 371 (100-120 horas)	B1.1. SPAN 341, 351, 361, 371 (100 horas) B1.2. SPAN 342, 352, 362, 372 (100 horas)
B2	*****	B2.1. SPAN 343, 353,363, 373 + 1 optativa (120 horas) B2.2 SPAN 451, 461, 471, 481 + 1 optativa (120 horas)
C1	*****	C1.1 SPAN 452, 462, 472, 482 + 2 optativas (140 horas) C1.2 SPAN 453, 463, 473, 483 + 2 optativas (140 horas)

Respecto a las materias optativas<sup>7</sup> que ESDES ofrece, el siguiente cuadro presenta una propuesta de equivalencia con los niveles del MCER.

PEAC 121, 122, 123	A2-B1
SPAN/HUMN 201 Folklore	A2
SPAN 281 España Actual	A2
SPAN/MUPF/ART 285, 286, 287 Flamenco	A2
SPAN 293 Español a través del Teatro	A2
SPAN 312, 313 España y su Cultura	B1-B2
SPAN 315, 316, 317 Historia de España	B1-B2
SPAN 331, 332, 333 Historia de la Literatura Española	B1-B2
SPAN/ART 337, 338, 339 Historia del Arte Europeo	B1-B2
SPAN 375 Español para profesionales de la Salud	B2
SPAN/SOCI 382, 383 España Actual	B1-B2
SPAN 421, 422, 423 Traducción e Interpretación	B2-C1
RELB 291, 292, 293 El Evangelio y la Cultura Contemporánea	A2- B1

<sup>6</sup> Para un listado exhaustivo de los créditos que el alumno de ACA puede obtener en ESDES, consultar el catálogo disponible en <https://www.acastudyabroad.com/>.

<sup>7</sup> La oferta de materias optativas puede variar ligeramente en función del número de alumnos interesados en dichas clases.

MUPF 126 Clases particulares	A2
MUPF 136 Coro	A2
MUPF 146 Orquesta	A2

Los alumnos que estén interesados en saber la equivalencia de los niveles del MCER y de la oferta curricular de ESDES con los niveles del ACTFL pueden consultar el siguiente cuadro:

ACTFL	MCER	ESDES
Advanced High	C1	C1.1 SPAN 452, 462, 472, 482 + 2 optativas (140 horas) C1.2 SPAN 453, 463, 473, 483 + 2 optativas (140 horas)
Advanced Mid	B2.2	B2.2 SPAN 451, 461, 471, 481 + 1 optativa (120 horas)
Advanced Low	B2.1	B2.1. SPAN 343, 353, 363, 373 + 1 optativa (120 horas)
Intermediate High	B1.2	B1.2. SPAN 342, 352, 362, 372 (100 horas)
Intermediate Mid	B1.1	B1.1. SPAN 341, 351, 361, 371 (100 horas)
Intermediate Low	A2	SPAN 211, 212, 213 (100-120 horas) SPAN 241, 251, 261, 271, + 1 optativa (100-120 horas)
Novice High	A1	SPAN 101, 102, 103 (80-100 horas)